

SAN BARTOLOMEKON JAIAK

ABUZTUAKN 24, 25, 26, 27

LEIOAN

Suziriak egunero / Cohetes a diario: 11:00-12:00, 17:00-18:00, 21:00-22:00
Gutxi gorabeherako ordutegia / Horario aproximado.

EGUENA 24 JUEVES - SAN BARTOLOMÉ

- Zuzterrak taldea goizean zehar / Grupo Zuzterrak durante la mañana
- 11:30 Txupinazo eta jaien hasiera / Txupinazo y comienzo de fiestas
- 12:00 Meza Santua eta ohorezko Aurrekua / Santa misa y Aurreku de honor
- 12:45 Nagusientzako luntxa / Lunch para nuestros mayores
- 13:00 X. Igel txapelketa / X Campeonato de rana
- 18:00 Puzgarriak / Hinchables
- 19:00 KUKLUX Fanfarria eta plazara mozorrotuta / Fanfarria KUKLUX y tarde de disfraces
- 21:00 Sardinada herrikoia / Sardinada popular
- 22:30 Gau jaia "NONBAIT" taldearekin / Verbena con "NONBAIT"



BARIKUA 25 VIERNES - SAN BARTOLOMETXU

- 11:00 Puzgarriak, aisía eta abentura jokoak / Hinchables, juegos de ocio y aventura
- Talo tailerra / Taller de talo
- 11:30 Umeentzako margo txapelketa / Concurso de pintura infantil
- 14:30 Margo txapelketako sari banaketa / Reparto de premios del concurso de pintura infantil
- 18:30 Asto-probak / Prueba de burros
- 19:30 XVII. Tortila txapelketarako inskripzioa / Inscripción del XVII Concurso de tortillas
- 21:00 Tortilen aurkezpena eta sari banaketa / Entrega de tortillas y reparto de premios
- 23:00 Gau jaia "GORA HERRIA" taldearekin / Verbena con "GORA HERRIA"



ZAPATUA 26 SÁBADO

- ETXEBARRIA AITA SEMEA goizean zehar / ETXEBARRIA AITA SEMEA durante la mañana
- 10:30 Euskal produktuen ta artizautza azoka / Mercado de productos vascos y artesanía
- Puzgarriak / Hinchables
- 13:00 Kantu txosneo herrikoia / Canto potoe popular por las txosnas
- 15:00 XIII. Herri bazkaria eta bingo / XIII Comida popular y bingo
- 19:30 Motozerren erakustaldia / Exhibición de motosieras
- 20:30 ETXEBARRIA AITA SEMEA / ETXEBARRIA AITA SEMEA
- 21:00 Zezen mekanikoa / Toro mecánico
- 23:00 Gau jaia "URRATS" taldearekin / Verbena con "URRATS"



DOMEKA 27 DOMINGO

- ETXEBARRIA AITA SEMEA goizean zehar / ETXEBARRIA AITA SEMEA durante la mañana
- 11:00 LVI. Marmitako txapelketa / LVÍ Concurso de marmitako
- 11:30 Haurren marmitako Masterklas / Masterclass infantil de marmitako
- 13:30 Apar festa (eskolako atean) / Fiesta de la espuma (puerta del colegio)
- 13:30 Lapikoen aurkezpena / Entrega de cazuelas
- 18:00 Marmitako txapelketako sari banaketa / Reparto de premios de marmitako
- 18:30 Asto-probak. Sari-banaketa bukatutakoan / Prueba de burros. Reparto de premios al finalizar
- 20:30 Txokolatada / Chocolatada
- 21:00 Zumba Raulekin / Zumba con Raúl
- Jaien amaiera / Fin de fiestas



- 1 Batzordeak inskribitutako lehen 30 taldeei hamarna arrautz oparituko dizkie. La comisión regala 10 huevos a las primeras 30 inscripciones del concurso de tortilla.
- 2 Herri bazkarirako ticketak lehen jai egunetik aurrera salgai egongo dira txosna handian. Los tickets de la comida popular se venderán en la txosna grande desde el primer día de fiestas.
- 3 Masterklaserako izen ematea lehen jai egunetik aurrera txosna handian izango da, gogoan izan 40 plaza baino ez direla egongo. La inscripción para la Masterklas infantil será en la txosna grande desde el primer día de fiestas. Solo hay 40 plazas.